 

Sekcja Polska Uniwersytetu Amsterdamskiego

oraz

Sekcja Polska w stowarzyszeniu Levende Talen

zapraszają na dwa

wieczory studyjne 7 i 8 marca 2019r., godz. 17-20

**(1)**

**dla studentów i nauczycieli języka polskiego jako ojczystego lub/i obcego**

|  |  |
| --- | --- |
| termin, miejsce | **czwartek, 7 marca,**godz. 17-20  UvA, Spuistraat 134, **P.C. Hoofthuis 1.15** |
| temat | **Rola fonetyki i fonologii w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Usprawnianie słuchu fonematycznego i kinestezji artykulacyjnej jako podstawa kształtowania sprawności mówienia i rozumienia ze słuchu.** |
| forma | warsztaty polskojęzyczne; prezentacja, ćwiczenia indywidualne i w grupach, dyskusja;  czas na ewentualne indywidualne konsultacje; |
| prowadzący | dr hab. Marzena Stępień, dr hab. Natalia Siudzińska (UW) |
| zgłoszenia | Liczba miejsc: 38  Zgłoszenia do **5 marca** na adres: [pools@levendetalen.nl](mailto:pools@levendetalen.nl)  W mailu prosimy o informacje:  - czy są Państwo studentami lub członkami Levende Talen  - czy chcą Państwo otrzymać zaświadczenie udziału; jeśli tak, proszę podać pełne brzmienie imienia i nazwiska |
| koszty poczęstunku,  napojów | - studenci i członkowie sekcji polskiej Levende Talen – wstęp wolny  - pozostali uczestnicy **5 euro** płatne na miejscu  (prosimy o wyliczoną kwotę) |
| dodatkowe informacje | prosimy o zabranie małego lusterka lub telefonu z funkcją lusterka |

**(2)**

**dla studentów i tłumaczy, osób zainteresowanych pracą z językiem**

|  |  |
| --- | --- |
| termin  miejsce | **piątek,8 marca, godz. 17-20**  Biblioteka Uniwersytecka, Singel 425, Amsterdam  sala: C1.13 (Belle van Zuylenzaal) |
| temat | **Lingwistyka komputerowa w pracy tłumacza i nauczyciela języka polskiego jako obcego. Kolokacje i konkordancje w korpusach polszczyzny współczesnej i historycznej, przydatność tzw. korpusów równoległych, jedno- i wielojęzyczne słowniki multimedialne on-line, biblioteki i archiwa tekstowe oraz multimedialne oraz narzędzia i zasoby opracowane w ramach konsorcjum CLARIN-PL.** |
| forma | warsztaty polskojęzyczne; prezentacja, pytania i dyskusja |
| prowadzący | dr hab. Marzena Stępień, dr hab. Natalia Siudzińska (UW) |
| zgłoszenia | Liczba miejsc:32  Zgłoszenia do **5 marca** na adres: [pools@levendetalen.nl](mailto:pools@levendetalen.nl)  W mailu prosimy o informacje:  - czy są Państwo studentami lub członkami Levende Talen  - czy chcą Państwo otrzymać zaświadczenie udziału; jeśli tak, proszę podać pełne brzmienie imienia i nazwiska |
| **ważne informacje** | prosimy o zabranie laptopa lub innego urządzenia elektronicznego z ekranem o przekątnej min. 8 cali (ekran smartfonu może nie być wystarczający).  Jedno stanowisko komputerowe wystarczy na 2-3 osoby. Uczestnicy otrzymają na miejscu hasło do sieci UvA. Do logowania potrzebny będzie telefon komórkowy. |
| koszty poczęstunku,  napojów | - studenci i członkowie sekcji polskiej Levende Talen – wstęp wolny  - pozostali uczestnicy **5 euro** płatne na miejscu  (prosimy o wyliczoną kwotę) |

|  |
| --- |
| **Prowadzący**: |
| **dr.hab. Natalia Siudzińska** –językoznawca i logopeda, adiunkt w Zakładzie Logopedii i Emisji Głosu na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego oraz pracownik Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 24 w Warszawie. Zajmuje się profilaktyką logopedyczną i zaburzeniami mowy o złożonej etiologii u dzieci. Pracuje nad wdrażaniem elementów warsztatu logopedy w pracy nauczyciela i glottodydaktyka.  **dr.hab. Marzena Stępień** –językoznawca i logopeda, kierownik Zakładu Logopedii i Emisji Głosu na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Zajmuje się wykorzystaniem wiedzy o semantyce i składni w pracy tłumaczy, nauczycieli i logopedów. Dąży do upowszechniania wiedzy językoznawczej poprzez wykorzystanie nowych technologii w pracy tłumacza i glottodydaktyka. |